DDOPTICS

CÉLTÁVCSÖVEK



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DDoptics

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.



Áttekintés

3 DDoptics céltávcsövek

4 IFiber-Control -
Az Ön új intelligens IFiber világítópontja

6 Elemcsere

8 Szálkereszt-állítás

10 Szálkereszt

11 MOA- és MRAD-kattintásos állítás

13 Nagyításállító gyűrű
(gyorsállító karral)

14 Gen 3 Zerostop és taktikai állítótornyok

16 Belső Zerostop
(DDMP céltávcsövek)

18 Parallaxisállítás

20 DDoptics reflexirányzékok

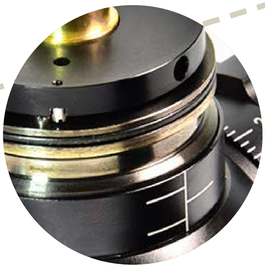
20 DDsight Gen3

22 DDsight PRO

24 Karbantartás

25 Általános figyelmeztetések

27 Reklamáció
DDoptics garancia



Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

DDoptics Céltávcsövek



Gratulálunk kiváló minőségű DDOPTICS céltávcsöve megvásárlásához! Új céltávcsöve robusztus, tartós kialakításával és a DDOPTICS nagy fényerejű precíziós optikájával tűnik ki. Sok örömet és sikeres használatot kívánunk!

A DDOPTICS céltávcsöveket kifejezetten professzionális vadászati, valamint sport- és versenylövészeti használatra tervezték.

Felszereltségi alapkövetelményeink:

- **NFX sorozat**
- **Gen3 sorozat**
- **Tactical sorozat**

- ASV / Zerostop
- Parallaxisállítás
  (nagyobb nagyításoknál nélkülözhetetlen)
- fokozatmentesen szabályozható világítópont

Szerelés

A szerelés módja a fegyver kialakításától függ. A szakszerű szerelést kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező szakember, például fegyverműves végezze.

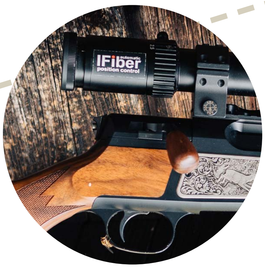
Minden DDOPTICS céltávcső tubusátmérője 30 mm. A szakszerűen felszerelt DDOPTICS céltávcső belövéséhez először határozza meg a belövési távolságot, majd a magasság- és oldalirányú állítás segítségével állítsa be a szálkeresztet ehhez a céltávolsághoz. A belövési távolságtól eltérő távolságban lévő célok esetén a szálkereszt célhoz viszonyított helyzete ennek megfelelően utánállítható.

Opcionálisan minden DDOPTICS céltávcső DENTLER szereléksínnel (30 mm-es gyűrűkkel) is rendelhető. Ezek a szereléksínek valamennyi DENTLER alapsínnel („Basis Vario” vagy „Basis”) kompatibilisek. A DENTLER alapsínek szinte minden elterjedt fegyvertípushoz elérhetők.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

IFiber-Control

Az Ön új intelligens IFiber világítópontja



A DENTLER szerelékrendszer 100%-ban kompatibilis, és zéró holtjátékú kialakítású. Ez a kétrészes rendszer teljesen megbízható kapcsolatot biztosít a fegyver és a céloptika között, valamint 100%-os visszaállási pontosságot garantál. Az egyszeri beállítást követően a szereléksín minden alkalommal azonos meghúzási nyomatékkal és holtjátékmentesen rögzül az alapsínen. A DENTLER további előnye: Többféle céloptikát is biztonságosan és egyszerűen használhat bármelyik fegyverén. A DENTLER szerelékrendszerrel kapcsolatban személyes tanácsadással is szívesen állunk rendelkezésére.

Mit kínál az új DDoptics IFiber technológia?
Mindenekelőtt nagyobb kényelmet és biztonságot nyújt anélkül, hogy változtatnia kellene a megszokott használaton. A világítópontot ugyanolyan egyszerűen aktiválhatja, mint korábban. Egy egyszerű forgató mozdulattal fokozatmentesen állíthatja a száloptikás világítópont fényerejét a kívánt szintre. Ennyi az egész! A többiről az új, intelligens IFiber gondoskodik.

IFiber automatic position control | MADE IN GERMANY



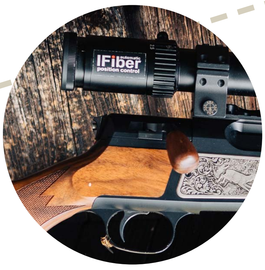
Motion-Control:
Az Ön mozgása aktiválja a világítópontot

Egy korszerű helyzet- és mozgásérzékelő érzékeli az optika minden mozgását és helyzetét. A vezérlőegység kiértékeli ezeket az adatokat, így a világítópont pontosan akkor áll rendelkezésre, amikor szükség van rá, miközben a rendszer maximális energiamegtakarítást biztosít.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

IFiber-Control

Az Ön új intelligens IFiber világítópontja



Emelkedő- és lejtőfunkció (Angle-Control)

Ha a lövési szög felfelé vagy lefelé meghaladja a 45°-ot, az IFiber az Ön mozgása alapján érzékeli, hogy felfelé vagy lefelé irányuló lövésről van-e szó. Ha néhány percen belül nem tér vissza a normál lövési helyzetbe, a világítópont nyugalmi és szállítási üzemmódba vált.

Szállítási üzemmód (Position-Control & Angle-Control)

Szállítási üzemmódban (pl. vállon hordva vagy oldalára fektetve) a világítópontot a mozgás már nem aktiválja. Amint az optika ismét normál lövési helyzetbe kerül, az IFiber vezérlője újra reagál az Ön mozgására. Egy rövid megmozdítás vagy megdöntés azonnal újra aktiválja az IFibert az előre beállított fényerőszinten (IFiber Memory-Control)..

Hogyan működik az IFiber-Control?

A megoldást a legkorszerűbb mikrotechnológia alkalmazása jelenti. Az újonnan kifejlesztett világítópont-vezérlés fejlett mikrotechnológiát alkalmaz. Egy korszerű helyzet- és mozgásérzékelő pontosan érzékeli az optika minden mozgását és helyzetét. Az intelligens vezérlőegység kiértékeli ezeket az adatokat, így a világítópont pontosan akkor áll rendelkezésre, amikor szükség van rá, miközben az energiafogyasztás a lehető legalacsonyabb marad. A felügyeleti elektronika saját energiafogyasztása nem haladja meg az elem önkisülésének mértékét.

IFiber BLS (elemélettartam-védelem)

Ha az IFiber több mint 3 órán keresztül nem érzékel semmilyen aktivitást, az elektronika saját magát és a fénykibocsátó diódát is teljesen kikapcsolja. A vezérlés ekkor teljesen kikapcsol, így a lehető legkisebbre csökkenti az elem terhelését. Ebben az állapotban az újbóli aktiváláshoz újraindítás szükséges. Így az elem optimálisan védett a fogyasztók (vezérlés, fényforrás) okozta lemerüléstől.

Újraindítás visszaállítással

A világítópont újraindításához egyszerűen állítsa a be-/kikapcsolót 2 másodpercre 0 állásba. Ezután a világítópont ismét a megszokott módon használható.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Elemcsere



A megvilágított szálkereszttel rendelkező DDOPTICS céltávcső áramellátását egy nagy teljesítményű, 3 voltos CR 2032 lítium-gombelem biztosítja. Ha a megvilágított szálkereszt már csak gyengén világít, vagy egyáltalán nem világít, új elemet kell behelyezni.



1. lépés

Csavarja le a forgószabályozó (világítópont-beállítás) kupakját balra, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

2. lépés

Vegye ki a lemerült elemet, és helyezzen be egy új CR 2032 típusú lítium-gombelemet az elemtartóba. Ügyeljen arra, hogy az elem (+) oldala felfelé nézzen.

3. lépés

Helyezze vissza a fedelet a menetre, majd kézzel csavarja az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg az elemtartó lég- és vízzáróan le nem záródik.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Elemcsere



A szálkereszt és a világítópont élességének beállítása

A szálkereszt beállításához: Nézzen az okulárba körülbelül 7–10 cm-es betekintési távolságból.
Fontos: A nem megfelelően beállított dioptriaállítás arról ismerhető fel, hogy a világítópont nem szabályos kör alakú. Ezután kapcsolja be a világítópontot. Ezt követően forgassa az „okulárállító gyűrűt” (recézett okulárgyűrűt) először az óramutató járásával ellentétes, majd azzal megegyező irányba, amíg a szálkereszt és a világítópont élesen nem látható. Az újabb céltávcsöveken a dioptria nullaállása és állítási iránya (+/–) jelölve van.

Fontos:
Az okuláron található dioptriaállító kizárólag a szálkereszt és a világítópont élességének beállítására szolgál. A beállítást követően a dioptriaállítót már ne állítsa el!

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Szálkereszt-állítás



DDOPTICS céltávcsövének optikája 100 m távolságra parallaxismentesre van beállítva. DDOPTICS céltávcsövét fegyverművessel szereltesse fel a puskára, és végeztesse el a belövést.

A tapasztalt lövészek a magasság- és oldalirányú állítással az adott vadászati körülményekhez és a használt lőszerhez igazíthatják a találati pont helyzetét. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva a szálkereszt az adott állítótorony felé mozdul, míg az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva attól távolodik.

Belövéskor a szálkeresztet a tényleges találati pont felé kell állítani.



Oldalirányú állítás

A 3. generációs céltávcsövek ellentétes irányú skálázással ellátott szálkereszt-állítással rendelkeznek. A sárga skála a balra, a fehér skála pedig a jobbra történő állítás tartományát jelzi. A balra történő állítás a sárga skála szerint az óramutató járásával megegyező irányban, a jobbra történő állítás pedig a fehér skála szerint az óramutató járásával ellentétes irányban történik.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Szálkereszt-állítás



Találati pont

Ha a lövés túl balra talál, forgassa az oldalirányú szálkereszt-állítót az óramutató járásával ellentétes irányba, jobbra (eközben a fehér skála számai növekednek). Ha a lövés túl jobbra talál, forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, balra (eközben a sárga skála számai növekednek).

Jegyezze meg: Ha jobbra kíván korrigálni, forgassa jobbra.

Szélkorrekció esetén a szél irányával ellentétes irányba kell korrigálni. Ez azt jelenti, hogy balról fújó szél esetén az óramutató járásával ellentétes irányba, balra kell korrigálni. Jobbról fújó szél esetén az óramutató járásával megegyező irányba, jobbra kell korrigálni.

Magasságállítás

A magasságállítás ugyanolyan egyszerűen végezhető, mint az oldalirányú állítás. Ha a lövés túl alacsonyra talál, forgassa a magasságállítót az óramutató járásával ellentétes irányba – ezzel a találati pont felfelé korrigálható. Eközben mind a fehér, mind a sárga skála számai növekednek. Ha a lövés túl magasra talál, forgassa a magasságállítót az óramutató járásával megegyező irányba – ekkor a skálák számai csökkennek, a találati pont pedig lefelé korrigálható.

Nullpont-visszaállítás

A 2. generációig bezárólag a DDOPTICS céloptikák úgy készültek, hogy a szálkereszt-állító egyszerű kihúzásával a skála bármikor visszaállítható nullára anélkül, hogy a találati pont helyzete megváltozna. Ez a funkció különösen előnyös többféle lőszertöltet használata esetén.

A 3. generációtól kezdődő céltávcsöveknél a magasságállító tornyot csavar rögzíti. A nullpont csak ennek a csavarnak a meglazítása után állítható vissza. Erre azért van szükség, hogy megakadályozza a nullpozíció véletlen elállítását, és megbízhatóan biztosítsa a Zerostop nullpontütköző működését.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

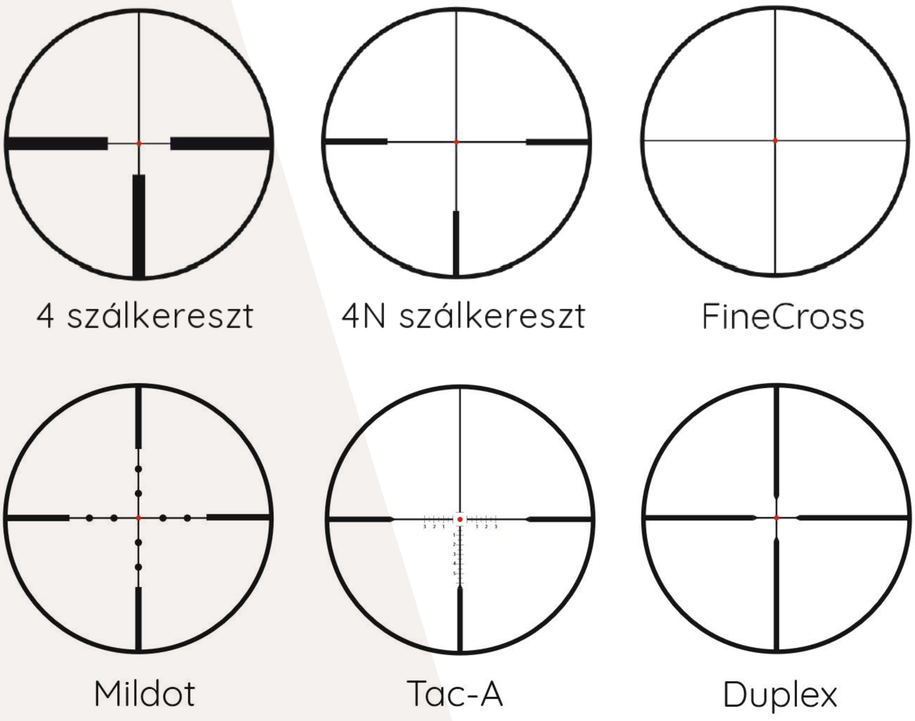
Szálkereszt



Új fejlesztésű 4N szálkereszt

A DDOPTICS új fejlesztésű 4N szálkeresztje nagyobb szabad teret biztosít a vad pontos felismeréséhez és megítéléséhez. A még jobb használhatóság érdekében a vastag szálak vastagságát az A4 szálkereszt vastagságának felére csökkentettük, a vastag szálak közötti középső távolságot pedig megkétszereztük.

Az eredmény lenyűgöző: Az új szálkereszttel a teljes kép világosabbnak, nagyobbnak és áttekinthetőbbnek tűnik. A szálkereszt ugyanakkor éjszaka is jól látható marad. Az új 4N szálkereszt így minden vadászati helyzetben jelentős előnyt biztosít.



A száloptikás világítóponttal rendelkező szálkeresztek előnyei

A fény kizárólag az optikai szálban keletkezik, így nem alakulnak ki nem kívánt mellékfények és túlvilágítási jelenségek. A világítópont rendkívül kicsi, ezért a célból a lehető legkisebb területet takarja ki. Erősen csökkentett fényerőn a világítópont nemcsak halványabbá, hanem kisebbé és finomabbá is válik, mivel a fény a fényvezető középpontjára koncentrálódik. Maximális fényerőn a fény szinte veszteség nélkül jut el a fényforrástól a szálkereszt középpontjáig. A világítópont fényvezetője teljesen megvilágított, így nappali fényben és ellenfényben is jól használható.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Kattintásos állítás MOA és MRAD



A szögperc, illetve a MOA kiszámítása

1 MOA (egy szögperc, azaz Minute Of Angle) egy szögfok 1/60 része.
100 m-es céltávolságnál 1 MOA állítás 2,9 cm-es elmozdulásnak felel meg.



Példaszámítás a könnyebb megértéshez:

Céltávolság (= sugár): 100 m, illetve 10 000 cm A kör kerületének kiszámítása: 2 x sugár x 3,14 (PI) = 628,31 m, illetve 62 831,85 cm (egy teljes kör 21 600 MOA-nak felel meg [360° x 60])

1 fok ennek megfelelően
a kör kerületének 1/360 része: 1,745 m, illetve 174,53 cm

1 MOA ennek megfelelően
1 fok 1/60 része: 0,029 m, illetve 2,908882 cm

1/4 MOA ennek megfelelően
0,72722 cm kattintásonként 100 m-en (7,3 mm/kattintás 100 m-en)

1/8 MOA ennek megfelelően
0,36361 cm kattintásonként 100 m-en (3,6 mm/kattintás 100 m-en)

A távolság megkétszerezésével az állítás mértéke is megkétszereződik, vagyis 1/4 MOA állítás 200 m-en 14,54 mm-es elmozdulásnak felel meg.

Kattintásos állítás MOA és MRAD



MRAD-állítás (1 kattintás = 1,0 cm 100 m-en)

Az újabb DDOPTICS céloptikák MRAD (milliradián) alapú állítással rendelkeznek. Az „MRAD” olyan szögmérték, amely a kör kerületén mért ívhosszhoz kapcsolódik.

Példaszámítás a könnyebb megértéshez:

Céltávolság: 100 m, illetve 10 000 cm
A kör kerületének kiszámítása: 2 x 3,14 (PI) x 1000 = 6283,18 milliradián

1 milliradián ennek megfelelően 3,4377 MOA
1 milliradián = 10,00 cm (3,4377 MOA x 2,908 cm)

0,1 milliradián ennek megfelelően
1,0 cm kattintásonként 100 m-en (10 mm/kattintás 100 m-en)

MRAD esetén is megkétszereződik az állítás mértéke, ha a távolság megkétszereződik, vagyis 0,1 MRAD állítás 200 m-en 2,0 cm-es elmozdulásnak felel meg.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Nagyításállító gyűrű



Nagyításállító gyűrű (gyorsállító karral)



Nagyítás

A 8x56-os céltávcső kivételével minden DDOPTICS céltávcső változtatható nagyítással rendelkezik, például 1,5–6x, 2,5–10x vagy 2,5–15x. Ezt a tartományt általánosan zoomtartománynak nevezik.

A jelenleg elterjedt zoomtartományok 4x-es, 5x-ös, 6x-os vagy akár 8x-os átfogásúak. Műszakilag jelenleg akár 10x-es zoomátfogás is megvalósítható (pl. 5–50x50).

A nagyítás módosításához egyszerűen forgassa el a nagyításállító gyűrűt a kívánt nagyítás eléréséig.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Gen 3 Zerostop és taktikai állítótornyok



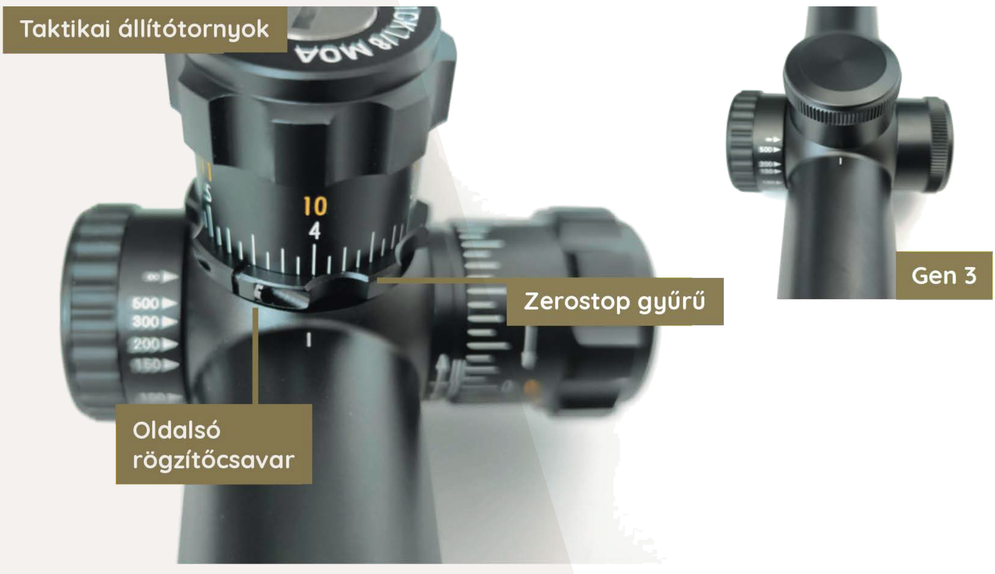
Megfelelően beállított Zerostop esetén a nullpozíció vizuális ellenőrzés nélkül, egyszerű visszaállítással is könnyen megtalálható. A rögzített nullpozícióhoz viszonyítva az állítótornyon különböző lőtávolságokhoz tartozó jelölések helyezhetők el. Minden Zerostoppal rendelkező 3. generációs céltávcsőhöz megfelelő jelölőkészlet tartozik.

1. lépés – A céloptika belövése

A Zerostop beállítása előtt a céltávcsövet be kell lőni. Ehhez válasszon megfelelő belövési távolságot.

2. lépés – A Zerostop gyűrű beállítása

Szükség esetén először lazítsa meg a Zerostop gyűrű rögzítőcsavarját. Forgassa felfelé a Zerostop gyűrűt egészen az állítótoronyig. Egyik ujjával tartsa a Zerostop gyűrűt a helyén, majd forgassa el az állítótornyot három kattintással a Zerostop gyűrűtől távolodó irányba. Ezután húzza meg a Zerostop gyűrű oldalán található rögzítőcsavart, hogy a gyűrű az állítótoronyhoz képest ne tudjon elfordulni.



Fontos:
A Zerostop beállításának elve és menete a taktikai állítótornyokkal rendelkező céltávcsöveknél és a védőkupakkal ellátott 3. generációs céltávcsöveknél azonos.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Gen 3 Zerostop és taktikai állítótornyok



3. lépés – Az állítótorony eltávolítása

Lazítsa meg az állítótornyon lévő csavart, majd húzza le felfelé az állítótornyot.



Taktikai állítótornyok



Gen 3

4. lépés – Az állítótorony nullpozícióba állítása

Helyezze vissza az állítótornyot a céloptikára, ügyelve annak megfelelő helyzetére. Az állítótornyon lévő 0 jelölést igazítsa a céltávcsövön található jelöléshez (kis fehér vonal). Ezután a csavarral rögzítse ismét az állítótornyot.



Taktikai állítótornyok



Gen 3

Fontos:
Ne húzza túl!
A csavarok túlzott meghúzása károsodást okozhat.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Belső Zerostop (DDMP céltávcsövek)



1. Lépés – A céloptika belövése

A Zerostop beállítása előtt a céltávcsövet be kell lőni. Ehhez válasszon megfelelő belövési távolságot. A legtöbb esetben 100 m-es belövési távolságot választanak.

2. lépés – Az állítótorony és a Zerostop gyűrű meglazítása (1. ábra)

Lazítsa meg az állítótornyon lévő csavarokat, majd húzza le felfelé az állítótornyot. Ehhez használja a mellékelt imbuszkulcsot. Lazítsa meg a Zerostop gyűrű csavarjait is.



1. ábra

3. lépés – A Zerostop gyűrű beállítása (2. ábra)

Ezután állítsa a Zerostop gyűrűt olyan helyzetbe, hogy a két fémcsap érintkezzen egymással, ezzel rögzítve a nullpozíciót.
Húzza meg ismét a Zerostop gyűrű csavarjait.



2. ábra

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Belső Zerostop (DDMP céltávcsövek)



4. lépés – Az állítótorony nullpozícióba állítása (3. ábra)
Ezután helyezze vissza az állítótornyot a céltávcsőre, és ügyeljen annak megfelelő helyzetére. Az állítótornyon lévő 0 jelölést a céltávcsövön található jelöléshez (függőleges fehér vonalhoz) kell igazítani. Végül húzza meg ismét az állítótorony csavarjait.



3. ábra

Fontos:
Ne húzza túl!
A csavarok túlzott meghúzása károsodást okozhat.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Parallaxisállítás



A parallaxisállítóval állítsa be a képélességet, ezzel egyidejűleg korrigálva a parallaxishibát is. A lőtávolság egyszerűen leolvasható a parallaxisállító skálájáról. Minél nagyobb a beállított nagyítás, annál pontosabban működik a parallaxisállítás. Ne módosítsa újra a képélességet az okulár dioptriaállítójával, mert ettől a szálkereszt életlenné válna.



Parallaxishiba és parallaxisállítás
A parallaxisállítás magyarázata és működése: Ha a lövész nem egyenesen, hanem ferdén néz az okulárba, célzási hiba, úgynevezett parallaxishiba lép fel.

A céltávcső parallaxishibájának oka
A parallaxishiba oka, hogy a szem nem a szálkereszt középpontját és a célt összekötő egyenes vonalában helyezkedik el. Ebben az esetben az optikai tengely és a látótengely egymáshoz képest eltolódik. Különösen céltávcsöveknél fordulhat elő, hogy ferde betekintés esetén eltérés keletkezik a távoli cél képe és a szálkereszt között, ami pontatlan célzáshoz vezet.

Minden céltávcső csak egy meghatározott távolságon parallaxismentes. Minden más távolságon parallaxishiba lép fel. Nem lehetséges olyan céloptikát kialakítani, amely minden céltávolságon parallaxismentesen működik. Minél nagyobb az eltérés a megfigyelési távolság és a beállított parallaxismentes távolság között, annál jelentősebb a parallaxishiba.

Ezért a kiváló minőségű céltávcsövek gyakran külön állítási lehetőséggel, úgynevezett parallaxisállítással rendelkeznek, amely különböző lőtávolságokon is lehetővé teszi a parallaxishiba korrigálását és a pontos célzást.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Parallaxisállítás



Parallaxisállítással rendelkező céltávcsövek

A parallaxisállítással rendelkező céltávcsöveknél a lencsék elmozdításával korrigálható a parallaxishiba a kívánt lőtávolságnak megfelelően.

Ha a céloptikát a parallaxisállító segítségével a kívánt lőtávolságra állította be, a szálkereszt helyzete akkor sem változik, ha ferdén néz az optikába. A szálkereszt stabilan a megcélzott ponton marad.





A parallaxisállítás a Gen 3 és a taktikai állítótornyokkal rendelkező céltávcsöveknél azonos

A parallaxisállítás emellett lehetővé teszi a képélesség utánállítását is, így tűéles kép érhető el anélkül, hogy az okulár beállítását módosítani kellene. Az okulár beállításának módosítása ugyanis a szálkereszt életlenségét okozhatja. A parallaxisállítással végzett élességállítás további előnye, hogy a kézi élességállítással egyidejűleg a parallaxis is automatikusan korrigálódik.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

DDoptics reflexirányzékok



A DDoptics reflex- és vöröspontos irányzékai vadászati és sportcélú használatra egyaránt kiválóan alkalmasak. A nyitott kialakítású reflexirányzékok mellett a DDoptics a DDsight Pro modellt zárt kialakítású irányzékként is kínálja.

Minőségi irányzékaink robusztus alumíniumházzal rendelkeznek. A házak teljesen vízállók (IP54), párásodásmentesek és ütésállók. A 21 mm-es Weaver-/ Picatinny-sínhez való gyorsrögzítő szerelék a DDoptics termékekhez alapfelszereltségként tartozik.

Karbantartás és ápolás

A DDsight irányzékok már gyárilag hatékony védelemmel rendelkeznek a nedvesség és a por ellen (IP54). Az optikák esőben és poros környezetben egyaránt használhatók. Használat után azonnal helyezze fel az optikára a mellékelt védőburkolatot. A minőség és a megfelelő működés megőrzése érdekében javasoljuk, hogy használat után azonnal tisztítsa meg a keresőtávcsövet. A fémfelületek tisztításához puha törlőkendőt használjon, olajat vagy más kenőanyagot ne alkalmazzon.

DDsight Gen3



Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Reflexirányzékok DDsight Gen3



Felszerelés

A DDsight Gen3 felszereléséhez húzza hátra a gyorsszerelék karjának reteszét, majd hajtsa előre a kart. A gyorsszerelék ekkor kiold. A bal oldalon található csavarral a rögzítés szélessége a Weaver-, illetve Picatinny-sínhez igazítható. A DDsight sínre történő rögzítéséhez hajtsa vissza a kart.

Magasság- és oldalirányú állítás

Ha a lövés túl balra talál, forgassa az oldalirányú szálkereszt-állítót az óramutató járásával ellentétes irányba („L” nyíl iránya). Ha a lövés túl jobbra talál, forgassa az állítót az óramutató járásával megegyező irányba, jobbra.
A magasságállítás ugyanolyan egyszerűen végezhető, mint az oldalirányú állítás. Ha a lövés túl magasra talál, forgassa a magasságállítót az óramutató járásával megegyező irányba („UP” nyíl iránya). A találati pont ezzel lefelé korrigálható.

Automatikus kikapcsolás

A DDsight Gen3 használaton kívül körülbelül 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol. A plusz- vagy mínuszgomb egyszeri megnyomásával a készülék ismét bekapcsolható.



Fényerő-szabályozó kezelőpanel (6 fokozat)

Elemcsere

Az elem (CR 2032) közvetlenül az optika mögött található. Az elemtartó fedelének nyitásához és zárásához műanyag érmét vagy megfelelő szerszámot használhat. Az elemet a pozitív pólussal (+) felfelé helyezze be.

A készülék bekapcsolásához

egyszerűen nyomja meg a pluszgombot, majd a plusz- és mínuszgombbal állítsa be a kívánt fényerőt.

A készülék kikapcsolásához

tartsa lenyomva három másodpercig a plusz- vagy mínuszgombot.

Az éjjellátó üzemmód

a legalacsonyabb fényerőfokozatnak felel meg.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.



DDsight Pro

Felszerelés

A DDsight Pro felszereléséhez egyszerűen hajtsa előre a gyorsszerelék karját. A gyorsszerelék ekkor kiold. A bal oldalon található csavarral a rögzítés szélessége a Weaver-, illetve Picatinny-sínhez igazítható. A DDsight sínre történő rögzítéséhez egyszerűen hajtsa vissza a kart.

Magasság- és oldalirányú állítás

Ha a lövés túl jobbra talál, forgassa az oldalirányú szálkereszt-állítót az óramutató járásával ellentétes irányba („L” nyíl iránya). Ha a lövés túl balra talál, forgassa a szálkereszt-állítót az óramutató járásával megegyező irányba a találati pont korrigálásához.
A magasságállítás ugyanolyan egyszerűen végezhető, mint az oldalirányú állítás. Ha a lövés túl alacsonyra talál, forgassa a magasságállítót az óramutató járásával ellentétes irányba („UP” nyíl iránya). A találati pont ezzel felfelé korrigálható.



Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Reflexirányzékok DDsight Pro



A készülék bekapcsolásához
egyszerűen nyomja meg a be-/kikapcsolót. A kívánt fényerőt a nyílgombokkal állíthatja be; 11 fényerőfokozat közül választhat.

A készülék kikapcsolásához
tartsa lenyomva három másodpercig a DDsight Pro be-/kikapcsolóját.

Az éjjellátó üzemmód
a legalacsonyabb fényerőfokozatnak felel meg.

Automatikus fényerő-szabályozás
Az automatikus fényerő-szabályozás aktiválásához a készülék bekapcsolása után nyomja meg még egyszer a be-/kikapcsolót. A DDsight Pro felső részén beépített fényérzékelő található, amely automatikusan szabályozza a világítópont fényerejét. Sötétben a világítópont fényereje automatikusan csökken, így elkerülhető a káprázás. Az automatikus fényerő-szabályozás kikapcsolásához nyomja meg ismét a be-/kikapcsolót.

Elemcsere / töltőaljzat
Az AAA (mikro) elem a készülék felső részén található külön elemtartóban helyezkedik el. Az elemtartó a menetes fedél le-, illetve visszacsavarásával egyszerűen nyitható és zárható.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Karbantartás



Az objektívlencsék tisztítása

Az alapvető tisztítást egyszerűen elvégezheti folyó vízzel és mosogatószerrel. Ezután puha mikroszálas kendővel vagy alkohollal átitatott lencsetisztító papírral óvatosan törölje le az ujjlenyomatokat és egyéb szennyeződéseket. Ne használjon papír zsebkendőt vagy bőrtörlőt, mert ezek megkarcolhatják az objektívlencsét.

Oldal- és magasságállítás / okulárbeállítás

Ezek a szerkezetek tartós kenéssel rendelkeznek. Ne próbálja ezeket az alkatrészeket utólag megkenni. A magasság- és oldalirányú állítók portól és szennyeződésektől való megtisztításához távolítsa el a védőkupakokat, és ehhez is tiszta törlőkendőt használjon.

Nagyításállító gyűrű

Ez az állítómechanika szintén tartós kenéssel rendelkezik, ezért további kenést nem igényel. Ne lazítsa meg és ne távolítsa el a nagyításállító gyűrűn található csavart.

Ápolás és karbantartás

A céltávcsövek már gyárilag hatékony tömítéssel rendelkeznek a nedvesség és a por ellen. A keresőtávcső esőben és poros környezetben egyaránt használható. A minőség és a megfelelő működés megőrzése érdekében javasoljuk, hogy használat után azonnal tisztítsa meg a keresőtávcsövet. A fémfelületek tisztításához puha törlőkendőt használjon, olajat vagy más kenőanyagot semmiképpen ne alkalmazzon.

Biztonsági figyelmeztetés

A használati útmutatóban szereplő utasításokat és előírásokat feltétlenül be kell tartani. Különösen a nem megfelelő használat, illetve a hiányos vagy helytelen ápolás és karbantartás vezethet a garancia elvesztéséhez. A veszélyre vonatkozó figyelmeztetések be nem tartásából eredő károkért és következményes károkért a DDoptics Germany Optische Geräte & Feinwerktechnik KG semmilyen felelősséget nem vállal.

SOHA ne törölje át a lencséket tisztítókendővel anélkül, hogy előtte leöblítette volna őket! A tisztításhoz ne használja kabátja vagy pulóvere ujját, és papír zsebkendőt se.

Általános figyelmeztetések



Megvakulás veszélye
Soha ne nézzen a céltávcsővel a Napba! Ez maradandó szemkárosodást okozhat; ugyanez más optikai eszközökre is vonatkozik.
MEGVAKULÁS VESZÉLYE áll fenn!
Ezért gyermekeket semmiképpen ne hagyjon felügyelet nélkül céltávcsővel.

Fulladásveszély
Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskókat, gumiszalagokat stb.) tartsa gyermekektől távol!
FULLADÁSVESZÉLY áll fenn!

Tűzveszély
Ne tegye ki a készüléket, különösen annak lencséit, közvetlen napsugárzásnak! A fény összegyűjtése tüzet okozhat.
TŰZVESZÉLY áll fenn!

További tudnivalók
Ne szerelje szét a készüléket! Meghibásodás esetén forduljon szakkereskedőjéhez. A szakkereskedő felveszi a kapcsolatot a szervizközponttal, és szükség esetén javításra beküldi a készüléket.

Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek.

A készülék magáncélú használatra készült. Tartsa tiszteletben mások magánéletét – például ne nézzen be ezzel a készülékkel lakásokba!

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Általános figyelmeztetések



Ártalmatlanítás

A csomagolóanyagokat anyagfajtánként elkülönítve ártalmatlanítsa. A szabályszerű ártalmatlanításról a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy környezetvédelmi hatóságnál tájékozódhat.

Az elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladékba!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv és annak nemzeti jogba történő átültetése értelmében a leselejtezett elektromos készülékeket elkülönítetten kell gyűjteni, és környezetkímélő újrahasznosításra kell átadni.

Az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A használt elemek és akkumulátorok visszajuttatását jogszabály írja elő; ezeket használat után díjmentesen leadhatja értékesítési helyünkön vagy annak közvetlen közelében (pl. üzletekben vagy önkormányzati gyűjtőhelyeken). Az elemeket és akkumulátorokat áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólummal, valamint a bennük található káros anyag vegyjelével jelölik: A „Cd” kadmiumot, a „Hg” higanyt, a „Pb” pedig ólmot jelöl.



1 Az elem kadmiumot tartalmaz
2 Az elem higanyt tartalmaz
3 Az elem ólmot tartalmaz

WEEE-regisztrációs számunk:
WEEE-Reg.-Nr. DE 34435003

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Reklamáció és DDoptics garancia

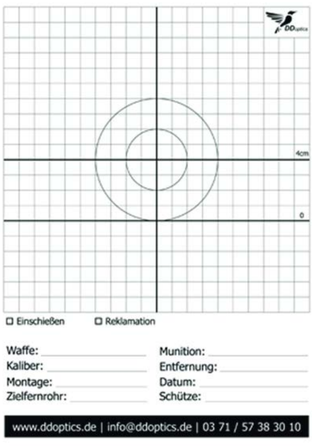


Reklamáció

A magas minőségi követelményeknek és a kiváló gyártási minőségnek köszönhetően a DDoptics termékei szinte egyáltalán nem igényelnek javítást. Ha céloptikája mégis javításra szorul, forduljon szakkereskedőjéhez vagy a DDoptics szervizrészlegéhez. Reklamáció esetén a céloptikát gondosan becsomagolva, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban küldje el az alábbi címre. Kérjük, a visszaküldött termékhez mellékelje a tartozékként kapott belövési jegyzőkönyvet is, feltüntetve a használt fegyvert, lőszert és szereléket.

Garanciális feltételek

30 év garancia a DDoptics céltávcsövekre, keresőtávcsövekre, spektívekre és tartozékokra. A DDoptics minden termékre és alkatrészre 30 év garanciát vállal (az alábbi garanciális feltételek szerint)! Garanciális igény esetén forduljon a garanciát nyújtó vállalathoz:



DDoptics Germany
Optische Geräte und Feinwerktechnik KG Schönherrfabrik
Schönherrstraße 8 Gebäude 10c
09113 Chemnitz

A garanciális időszak a számla keltének napján kezdődik. A gyártó által nyújtott garancia területi hatálya az Európai Unió területére terjed ki.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Reklamáció és DDoptics garancia



Ha a garanciális időszak alatt anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a gyártó mint garanciavállaló saját választása szerint az alábbi szolgáltatások egyikét biztosítja:

A termék díjmentes javítása vagy díjmentes cseréje azonos értékű termékre
(adott esetben utódmodellre is, amennyiben az eredeti termék már nem érhető el)

A DDoptics garancia egész Európában érvényes, és minden országban vásárlást igazoló bizonylat vagy egyéb külön dokumentumok nélkül is igénybe vehető. Minden DDoptics termékre ez a garancia vonatkozik. A DDoptics a sorozatszámok és a részegységek alapján meg tudja állapítani a termék korát. Interneten vásárolt termék esetén is közvetlenül a DDopticsnál kell érvényesíteni a garanciális igényt.
A garanciális igényhez a hiba lehető legpontosabb leírását kell mellékelni. Céltávcsövek esetén szükség szerint el kell távolítani a szereléket, ha a teljes céltávcső cseréje szükséges.

A garanciális igény nem érvényesíthető, ha a termék károsodását az alábbiak valamelyike okozta:

- Nem rendeltetésszerű vagy szakszerűtlen használat
- A vonatkozó biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása
- A használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása
- Külső erőbehatás (pl. ütés, ütközés, leesés)
- Saját kezű javítási kísérlet
- Normál elhasználódás

A garancia igénybevételének feltétele, hogy a termék beküldésével lehetővé tegye a garanciavállaló számára a garanciális eset kivizsgálását. Ennek során megfelelő csomagolással gondoskodni kell arról, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg. A garancia különösen nem terjed ki a leesésből eredő károkra és azok következményeire, például a korábbi leesés következtében romló tömítettségre. A saját kezű javítási kísérletek, valamint a nem hivatalos szerviz, nem hivatalos javítóműhely vagy nem felhatalmazott személy által végzett javítások szintén kizárják a garancia érvényesítését.

Reklamáció és DDoptics garancia



Szállítás és költségek

Jogos garanciális igény esetén a garanciális ügyintézés szállítási költség nélkül történik. Az Ön által esetlegesen megelőlegezett szállítási költségeket a garanciavállaló megtéríti.

Következményes költségek

A garanciavállalás kizárólag a megvásárolt termék működőképességére vonatkozik. A járulékos költségek, különösen a további szerelési költségek, nem tartoznak a garancia hatálya alá, ezért nem kerülnek megtérítésre.

Megjegyzés:
A velünk kötött adásvételi szerződésből eredő, jogszabályon alapuló jogait ez a garanciavállalás semmilyen módon nem korlátozza. Különösen az Ön velünk szemben fennálló, jogszabályon alapuló szavatossági jogait nem érinti ez a garanciavállalás. Ha a megvásárolt termék hibás, a jogszabályon alapuló szavatosság keretében minden esetben fordulhat hozzánk, függetlenül attól, hogy fennáll-e garanciális eset, illetve igénybe veszi-e a garanciát.

Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejthető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Rendszeresen tisztítsa meg, ha szükséges cserélje ki az elemet. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

Amennyiben a termék optikai rendszerében szennyeződés jelenik meg, de a használat lehetséges, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére garancia időn belül ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot. Különösen igaz ez a nagy sokk-terhelésnek kitett outdoor eszközöknél.

Forgalmazó: Leitz-Hungaria Kft.
1071. Bp. Damjanich u. 11-15.
Email: kapcsolat@leitz-hungaria.hu
Tel.: +36 20 285 5555

Szerviz:
Hiba bejelentés: https://www.leitz-hungaria.hu/szerviz
Email: szerviz@leitz-hungaria.hu
Tel: +36 20 935 5555



DDoptics Optische Geräte und Feinwerktechnik KG
Schönherrstraße 8
09113 Chemnitz

www.ddoptics.de
info@ddoptics.de

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.